



Military users,  
refer to this map as:  
Référence de cette carte  
pour usage militaire: SERIES A 701 SÉRIE  
MAP 104-O/2 CARTE  
ÉDITION 1 MCE ÉDITION

LEGEND - LÉGENDE

ROAD, HARD SURFACE, ALL WEATHER ..... ROUTE, SURFACE DURCIE, TOUTES SAISONS  
ROAD, LOOSE SURFACE ..... ROUTE, SURFACE DE GRAVIER  
CART TRACK, WINTER ROAD ..... CHEMIN DE CHARROI, ROUTE D'HIVER  
TRAIL, CUT LINE, PORTAGE ..... SENTIER, PERCÉE OU PORTAGE  
BUILT-UP AREA ..... AGGLOMÉRATION  
RAILWAY, SIDING, STATION, STOP ..... CHEMIN DE FER, VOIE D'ÉVITEMENT, STATION, ARRÊT  
BRIDGE ..... PONT  
SEAPLANE BASE, SEAPLANE ANCHORAGE ..... BASE D'HYDRAVIONS, ANCRAGE D'HYDRAVIONS  
HOUSE, BARN ..... MAISON, GRANGE  
CHURCH, SCHOOL, POST OFFICE ..... ÉGLISE, ÉCOLE, BUREAU DE POSTE  
TOWER, FIRE, COMMUNICATION ..... TOUR, FEU, COMMUNICATION  
WELL, OIL, GAS, TANK, WATER ..... PUTS, PÉTROLE, GAZ, RÉSERVOIR, EAU  
POWER TRANSMISSION LINE ..... LIGNE DE TRANSPORT D'ÉNERGIE  
MINE, GRAVEL PIT ..... MINE, CARRIÈRE DE GRAVIER  
CUTTING, EMBANKMENT ..... DÉBLAI, REMBLAI  
INTERNATIONAL, PROVINCIAL  
BOUNDARY WITH MONUMENT ..... FRONTIÈRE INTERNATIONALE, LIMITE  
PROVINCIALE AVEC BORNE  
PROVINCIAL BOUNDARY, UNSURVEYED ..... FRONTIÈRE PROVINCIALE, NON ARPENTÉE  
COUNTY, DISTRICT BOUNDARY ..... LIMITE DE COMTÉ OU DE DISTRICT  
TOWNSHIP, PARISH BOUNDARY ..... LIMITE DE CANTON, DE PAROISSE  
MUNICIPALITY BOUNDARY ..... LIMITE DE MUNICIPALITÉ  
RESERVE, SANCTUARY, PARK, ETC. BOUNDARY ..... LIMITE DE RÉSERVE, SANCTUAIRES, PARCS, ETC.  
OUTLINED LANDMARK AREA, BOUNDARY APPROXIMATE, ETC. ..... LIMITE DE SURFACE RÉFÈRE, LIMITE APPROXIMATIVE, ETC.

D.L.S. TOWNSHIP CORNER: SURVEYED, UNSURVEYED ..... COIN DE CANTON (A.T.C.): ARPENTÉ, NON ARPENTÉ  
D.L.S. SECTION CORNERS ..... COINS DE SECTION (A.T.C.)  
HORIZONTAL CONTROL POINT ..... POINT DE CONTRÔLE PLANIMÉTRIQUE  
BENCH MARK WITH ELEVATION ..... REPERE DE NIVELLEMENT AVEC COTE  
SPOT ELEVATION, PRECISE ..... POINT COTÉ, PRÉCIS  
STREAM OR SHORELINE, INDEFINITE ..... COURS D'EAU OU RIVE, IMPRÉCIS  
LAKE, INTERMITTENT LAKES ..... LAC, LACS INTERMITTENTS  
FLOODED LAND ..... TERRAIN INONDÉ  
MARSH, SWAMP (WOODED), STRING BOG ..... MARAIS, BOISE MARECAGEUX, FONDRIÈRE À FILAMENTS  
DRY RIVER BED WITH CHANNELS ..... LIT DE RIVIÈRE ASSÉCHÉ AVEC CHENAUX  
RAPIDS, FALLS, RAPIDS ..... RAPIDES, CHUTES, RAPIDES  
FORESHORE FLATS, SAND IN WATER, ROCKS ..... ESTRANS, SABLE SOUS L'EAU, ROCHES  
TUNDRA, LAKES IN TUNDRA, POLYGONS ..... TOUNDRA: LACS EN TOUNDRA, POLYGONES DE TOUNDRA  
PALSA BOG ..... FONDRIÈRE DE PALSE  
DAM, WHARF ..... BARRAGE, QUAI  
ICEFIELD (GLACIER), MORANE ..... CHAMP DE GLACE (GLACIER), MORANE  
PINGO ..... PINGO  
DITCH ..... FOSSE  
CONTOURS ..... COURBES DE NIVEAU  
APPROXIMATE CONTOURS ..... COURBES DE NIVEAU APPROXIMATIVES  
DEPRESSION CONTOUR ..... COURBE DE CUVETTE  
CLIFF ..... FALAISE  
SPOT ELEVATION, APPROXIMATE: LAND, WATER ..... POINT COTÉ, APPROXIMATIF: SUR TERRE, SUR L'EAU  
ESKER ..... ESKER  
SAND, SAND DUNES, RAISED BEACHES ..... SABLE, DUNES DE SABLE, PLAGES SURÉLEVÉES  
HISTORIC SITE ..... LIEU HISTORIQUE  
WOODED AREA, FOREST, CLEARED AREA ..... SURFACE BOISÉE, FORÊT, ESPACE DÉNUDÉ, CLAIRIÈRE

PHOTOGRAPHY PHOTOGRAPHIE  
COMPILED RESTITUTION

GRID ZONE DESIGNATION  
DESIGNATION DE  
LA ZONE  
DU QUADRILLAGE: 9V

100 000 m SQUARE IDENTIFICATION  
IDENTIFICATION DU CARRE  
DE 100 000 m

UR VR  
4

EXAMPLE OF METHOD USED  
TO GIVE A REFERENCE TO NEAREST 100 METRES  
EXEMPLE DE LA MÉTHODE EMPLOYÉE  
POUR FIXER DES REPERES À 100 MÈTRES PRÈS

99  
98  
97  
95 96 97 98

REFERENCE POINT  
POINT DE RÉFÈRE

EASTING: Read number on grid line  
immediately to left of point.  
ABSCISSE: Note le chiffre de la ligne  
du quadrillage immédiatement à gauche  
du repère.  
Estimate tenths of a square from  
this line eastward to point.  
Estimer le nombre de dixièmes du carré  
entre cette ligne et le repère en direction est.

NORTHING: Read number on grid line  
immediately below point.  
ORDONNÉE: Note le chiffre de la ligne  
du quadrillage immédiatement en dessous  
du repère.  
Estimate tenths of a square from  
this line northward to point.  
Estimer le nombre de dixièmes du carré  
entre cette ligne et le repère en direction nord.

GRID REFERENCE: 975984  
RÉFÉRENCE AU QUADRILLAGE: 975984  
Nearest similar grid reference 100 000 metres  
La prochaine référence similaire est à 100 000 mètres

ONE THOUSAND METRE  
UNIVERSAL TRANSVERSE MERCATOR GRID  
ZONE 9  
QUADRILLAGE DE MILLE MÈTRES  
TRANSVERSE UNIVERSEL DE MERCATOR

104-O/6 104-O/7 104-O/8  
104-O/3 104-O/2 104-O/1  
104 J/14 104 J/15 104 J/16

104-O/2  
EDITION 1

Energy, Mines and  
Resources Canada Énergie, Mines et  
Ressources Canada